

EN

ES

FR

DE

PT

Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)



ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024

Ultra-High Precision 24-Bit/96 kHz Equalizer,
Feedback Destroyer and Dynamics Processor

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULLFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULLFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.
13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.
15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SON COMERCIALIZADOS ÚNICAMENTE A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES OFICIALES. LOS DISTRIBUIDORES Y MAYORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP, POR LO QUE NO ESTÁN AUTORIZADOS A CONCEDER NINGÚN TIPO DE CONTRATO O GARANTÍA QUE OBLIGUE A MUSIC GROUP DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.



16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherhteitshinweise



Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprechestecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.
11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.
12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.
13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.
15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www.music-group.com/warranty.

FR

DE

PT

PT Instruções de Segurança Importantes

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! NE PAS OUVRIR !

Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

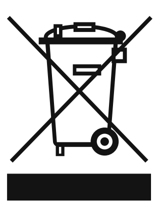
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

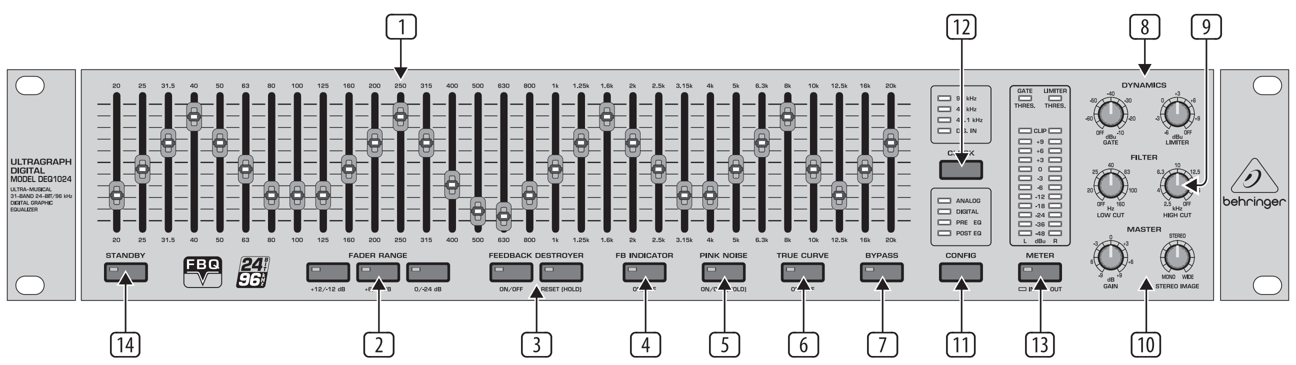
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO . BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

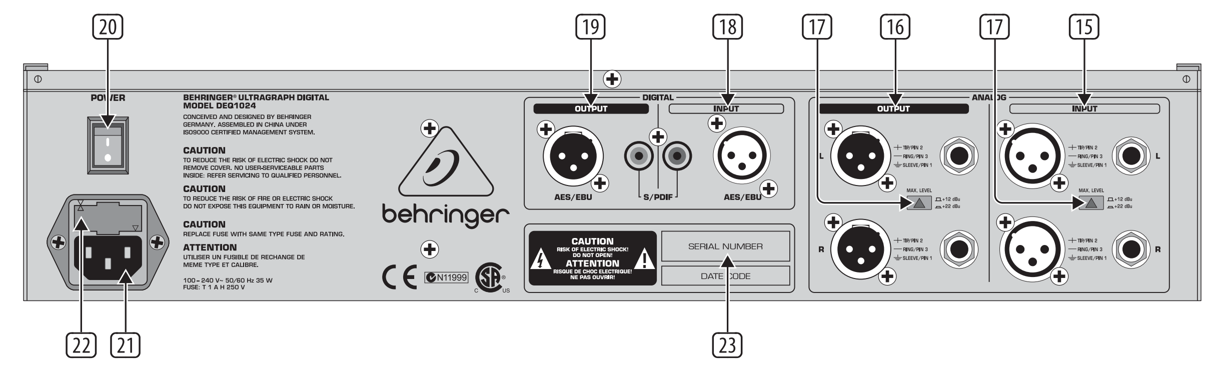
GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

PT

ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024 Controls





ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024 Controls

(EN) Controls

(1) Use the 45-mm **EQ** faders to increase or decrease any one of the 31 frequency bands. Each fader has its own red LED.

(2) Use the **FADER RANGE** switches to regulate increasing/decreasing in three different levels: +12/-12 dB (green LED), +6/-6 dB (green LED) and 0/-24 dB (yellow LED). The last option is well suited for eliminating feedback frequencies, since you can select a very pronounced lowering of a specific frequency range (-24 dB).

(3) The DEQ1024 features an automatic **FEEDBACK DESTROYER**.

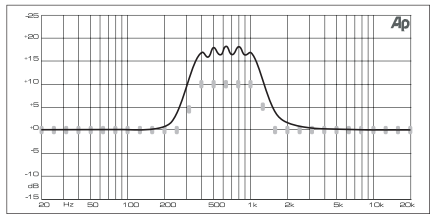
Activating the FEEDBACK DESTROYER: When you press the **ON/OFF** switch (yellow LED lights up), the feedback destroyer scans the audio signal for feedback frequencies. As soon as one or more frequencies show feedback, the red LED of the **RESET (HOLD)** switch lights up. The affected frequencies are then automatically lowered. In addition, your audio program is constantly scanned for new feedback frequencies, and feedback is destroyed as it comes up. If you now press the ON/OFF switch for a second time, the feedback analysis stops. Those frequencies emitting feedback will continue being lowered (RESET (HOLD) LED is still on). This procedure is well suited for stationary microphones, such as drum microphones. To start the “hunt” for feedback again, hit the ON/OFF switch once again. If you briefly (for approx. 2 seconds) depress the RESET (HOLD) switch, the feedback frequencies that the DEQ1024 was able to find will be indicated on the respective fader LEDs. If no feedback occurs, the LEDs will stop being lit up for roughly 2 seconds.

Deactivating the FEEDBACK DESTROYER: If you hold the RESET (HOLD) switch depressed for a few seconds, the filter settings are reset (RESET (HOLD) LED dies out) and the FEEDBACK DESTROYER is deactivated.

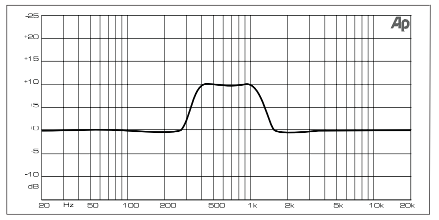
(4) If you press the **FB INDICATOR** switch (green switch LED lights up), the FBQ feedback detection system is activated. The frequency (or the frequencies) that cause feedback are now shown in the form of a brightly shining fader LED. All other LEDs are dimmed. Simply lower somewhat the pertinent frequency range until feedback is no longer present and the LED dies out.

(5) When you keep the **PINK NOISE** switch depressed for a few seconds, the internal pink noise generator of your DEQ1024 is activated (red switch LED lights up) and the volume level of the test signal is gradually increased as long as the switch remains depressed (the level is shown on LEVEL METER (13)). Briefly pressing the PINK NOISE switch once again deactivates the function.

(6) In the world of ordinary graphic equalizers, there is always a difference between the adjusted curve and the resulting frequency response. This occurrence can be corrected by means of a specially developed algorithm utilized in the ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024. Simply press the **TRUE CURVE** switch (green switch LED lights up).



Graphic equalizer without frequency response correction



Graphic equalizer with frequency response correction (TRUE CURVE)

(7) The **BYPASS** switch lets you directly compare the processed and unprocessed audio program. When the BYPASS function is activated (red switch LED lights up), the input of the unit is directly forwarded to the output so you can monitor the unprocessed signal.

(8) The **DYNAMICS** section of the DEQ1024 consists of a GATE and a Limiter. Use the **GATE** and **LIMITER** controls to determine the threshold. When the threshold is exceeded (LIMITER) or when the signal falls below the threshold (GATE), the dynamic processors affecting the signal.

(9) The DEQ1024 features a LOW CUT and HIGH CUT filter in its **FILTER** section, allowing you to limit the entire frequency spectrum upward or downward.

(10) Use the **GAIN** control in the **MASTER** section to determine the output volume of the ULTRAGRAPH DIGITAL in the range between -9 to +9 dB. In addition, there is also a stereo imager function that lets you adjust the stereo width and therefore the separation between the left and the right stereo side.

(11) When you keep the **CONFIG** switch depressed for a few seconds, you can select the operating mode of your DEQ1024: **ANALOG** (green LED), **DIGITAL** (yellow LED), **PRE EQ** (yellow LED) or **POST EQ** (yellow LED). When in the PRE EQ or POST EQ mode, you can use the rear panel digital connectors as inserts, for example for an additional dynamics processor. When the unit is in PRE EQ mode, the insert point is located pre EQ; when the unit is in POST EQ mode, the insert point is located post EQ.

(12) When you keep the **CLOCK** switch depressed for a few seconds, you can select the desired sample rate with which your DEQ1024 is working: 44.1 kHz, 48 kHz or 96 kHz (green LEDs). To synchronise your DEQ1024 with the sample rate of an external unit (e. g. through a digital mixing console), you have to select the **DIG IN** setting (yellow LED lights up).

(13) The 12-digit **LEVEL METER** shows the signal level of the input and output signals. Use the METER switch located below it to select the respective signal, whereby the output signal is indicated when the switch LED lights up (green), and the input signal is indicated when the switch LED is not lit. The red **CLIP** LED lights up as soon as the indicated signal is overdriven. The GATE and the **LIMITER** LED shows that the threshold of the respective dynamics processors is either exceeded or is below the selected value; the LED also indicates that the dynamics processor is active at this time (see (8)). Additionally, the volume of the pink noise generator and the 24-bit word length setting (see (12)) is shown on the LED METER.

(14) Keeping the STANDBY switch depressed for a few seconds puts the DEQ1024 into standby mode (red switch LED lights up). In this case, the signal connected to the DEQ1024 is looped through without being processed.

(15) The balanced XLR and ¼" TRS inputs are used for connecting an analog input signal.

(16) The analog output signal of the DEQ1024 can be taken by using these balanced XLR and ¼" TRS connectors.

(17) The **MAX**. LEVEL switches increase the maximum signal level on the analog inputs and outputs from +12 dBu to +22 dBu.

(18) You can selectively connect an input signal in the AES/EBU format (via the XLR connector) or in the S/PDIF format (via the RCA connector) to the digital inputs. In PRE EQ and POST EQ modes, these connectors can also be used as insert returns (see (11)). Here, you can connect the output of your dynamics processor or similar equipment.

(19) The output signal is available on the digital output in the AES/EBU format (XLR connector) and in the S/PDIF format (RCA connector). In PRE EQ or POST EQ mode you can use these connectors as insert sends (see (11)). Connect the input of your external dynamics processor or similar equipment here. Unlike with the digital inputs, both digital outputs can be used simultaneously.

(20) The **POWER** switch powers up your ULTRAGRAPH DIGITAL. The POWER switch should always be in its “Off” position when you are about to connect the DEQ1024 to the mains.

(21) The mains connection is achieved via the standard IEC connector. A matching power cord is included.

(22) **FUSES COMPARTMENT**.

(23) **SERIAL NUMBER**.

Check Out behringer.com for Full Manual

ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024 Controles

(ES) Controles

(1) Utilice los faders de 45 mm para aumentar o disminuir cada una de las 31 bandas de frecuencia. Cada fader tiene su propio LED rojo.

(2) Use los interruptores **FADER RANGE** para regular el ganacia/atenuación en tres niveles diferentes: +12/-12 dB (LED verde), +6/-6 dB (LED verde) y 0/-24 dB (LED amarillo). Esta última opción se adecua a la eliminación de frecuencias de realimentación, ya que puede seleccionar una atenuación muy pronunciada del rango de frecuencia (-24 dB).

(3) El DEQ1024 dispone de un destructor de realimentación automático.

Activando el destructor de realimentación:
Cuando pulsa en interruptor **ON/OFF** (se enciende un LED amarillo), el destructor de realimentación rastrea la señal de audio en busca de frecuencias de realimentación. Cuando una o más frecuencias presentan realimentación, el LED rojo del interruptor RESET (HOLD) se enciende. Las frecuencias afectadas se reducen automáticamente. Además, su programa de audio es rastreado constantemente en busca de nuevas retroalimentaciones, y dicha realimentación es destruida tan pronto como es encontrada.

Si pulsa el interruptor ON/OFF durante un segundo, el análisis de realimentación se detendrá. Aquellas frecuencias que emiten realimentación seguirán siendo reducidas (el LED de RESET (HOLD) sigue encendido). Este modo de operación se aplica para micrófonos estáticos, como los de tambores. Para comenzar la "caza" de la realimentación otra vez, presione el interruptor ON/OFF de nuevo.

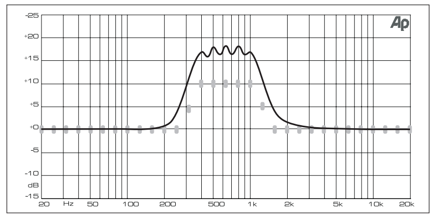
Si mantiene pulsado brevemente (aprox. 2 segundos) el interruptor RESET (HOLD), las frecuencias de realimentación que el DEQ1024 ha sido capaz de encontrar, se indicarán en los LEDs de los faders respectivos. Si no hay realimentación, el LED se apagará durante 2 segundos aproximadamente.

Desactivando el destructor de realimentación:
Si mantiene pulsado el interruptor RESET (HOLD) durante unos pocos segundos, los ajustes de filtro se resetean (el LED de RESET (HOLD) se apagará) y el destructor de realimentación estará apagado.

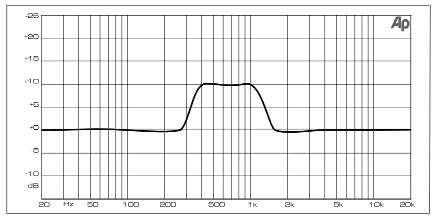
(4) Si pulsa el interruptor **FB INDICATOR** (INDICADOR DE REALIMENTACIÓN) (se enciende un LED verde), el sistema de detección de realimentación FBQ se activará. La frecuencia (o frecuencias) que causan la realimentación se muestran en forma de un LED de un fader que brilla fuertemente. El resto de los LEDs brillarán más tenuemente. Simplemente baje el rango de frecuencia pertinente hasta que la realimentación desaparezca y el LED se apague.

(5) Si mantiene pulsado el interruptor **PINK NOISE** (ruido rosa) durante unos segundos, el generador interno de ruido rosa de su DEQ1024 se activará (se encenderá un LED rojo) y el nivel de volumetn de la señal de prueba se incrementará mientras el interruptor esté pulsado (el nivel se muestra en el LEVEL METER (13) (medidor de nivel). Si pulsa de nuevo el interruptor PINK NOISE brevemente, la función se desactiva.

(6) En el campo de ecualizadores gráficos normales, siempre hay diferencia entre la curva que se ajusta y la respuesta de frecuencia resultante. Esto puede ser corregido mediante un algoritmo especialmente desarrollado y utilizado en el ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024. Pulse el interruptor **TRUE CURVE** (se encenderá un LED verde).



Ecualizar gráfico sin corrección de respuesta de frecuencia



Ecualizador gráfico con corrección de respuesta de frecuencia (TRUE CURVE)

(7) El interruptor **BYPASS** le permite comparar los programas de audio procesados y no procesados. Cuando se activa la función BYPASS (se enciende un LED rojo), el entrada de la unidad estará directamente conectada con la salida, para que pueda escuchar la señal no procesada.

(8) La sección **DINÁMICA** de su DEQ1024 consiste en una GATE (puerta) y un LIMITER (limitador). Use los controles GATE y LIMITER para determinar el umbral. Cuando se excede dicho umbral (LIMITER) o cuando los valores predeterminados de la señal caen por debajo de dicho umbral (GATE), los procesadores dinámicos empiezan a afectar a la señal.

(9) El DEQ1024 dispone de un filtro LOW CUT y HIGH CUT en su sección de filtro, permitiéndole limitar el espectro de frecuencia completo hacia arriba o hacia abajo.

(10) Use el control GAIN en la sección MASTER para determinar el volumen de salida del ULTRAGRAPH DIGITAL en un rango entre -9 y +9 dB. Además, existe una función que le permite ajustar la anchura de estéreo y, por tanto, la claridad de separación entre el lado estéreo derecho e izquierdo.

(11) Si mantiene el interruptor **CONFIG** pulsado durante unos segundos, puede seleccionar el modo operativo de su DEQ1024: **ANALOG** (analógico) (LED verde), **DIGITAL** (LED amarillo), **PRE EQ** (LED amarillo) o **POST EQ** (LED amarillo). Si está en modo PRE o POST EQ, puede usar las conexiones digitales de la parte posterior como inserciones, por ejemplo para un procesador dinámico adicional. Si la unidad está en modo PRE EQ, el punto de inserción está situado en frente del EQ. Si la unidad está en modo POST EQ, el punto de inserción está situado detrás del EQ.

(12) Si mantiene pulsado el interruptor **CLOCK** durante unos segundos, puede seleccionar la frecuencia de muestra deseada en la que su DEQ 1024 está trabajando: 44,1 kHz, 48 kHz ó 96 kHz (LEDs verde). Para sincronizar su DEQ1024 con en rango de muestra de una unidad externa (por ejemplo, a través de una mesa de mezclas digital), tiene que seleccionar el ajuste DIG IN (se enciende un LED amarillo).

(13) El medidor de nivel **(LEVEL METER)** de 12 dígitos muestra el nivel de señal en las señales de entrada y salida. Utilice el interruptor METER localizado en la parte de debajo de su respectiva señal: la señal de salida se indica cuando el LED del interruptor se enciende (verde) y la señal de entrada se indica cuando el LED del interruptor no se enciende. El LED rojo de **CLIP** se enciende tan pronto como la señal indicada empieza a sobresalir. Los LED de GATE y **LIMITER** muestran que el umbral de los procesadores dinámicos respectivos o bien exceden o están por debajo del valor seleccionado. El LED también indica que el procesador dinámico está ahora activo (vea (8)). Además, el volumen del generador de ruido rosa y la longitud de palabra de 24 bits que se han ajustando (vea (14)) se muestran en el LED de METER.

(14) Si mantiene pulsado el interruptor STANDBY durante unos segundos, el DEQ1024 pasa a modo standby (se enciendo un LED rojo). La señal conectada al DEQ1024 pasa, en este caso, sin ser procesada.

(15) Las entradas XLR de ¼" balanceadas se utilizan para conectar una señal de entrada analógica.

(16) La señal de salida analógica del DEQ1024 puede ser capturada utilizando estos conectores XLR de ¼" balanceados.

(17) Los interruptores **MAX**. LEVEL incrementan el nivel de señal máximo en las entradas y salidas analógicas desde +12 dBu a +22 dBu.

(18) Puede introducir una señal de entrada en formato AES/EBU (a través del conector XLR) o en formato S/PDIF (a través del conector RCA) en las entradas digitales. En modo PRE y POST EQ puede usar estos conectores como puntos de inserción de retorno (vea (11)). Así, puede conectar la salida de su procesador dinámico o equipo similar.

(19) La señal de salida está disponible en la salida digital en formato AES/EBU (conector XLR) y en formato S/PDIF (conector RCA). En modo PRE y POST EQ puede usar estos conectores como envíos de inserción (vea (11)). Aquí puede conectar la entrada de su procesador dinámico externo o equipo similar. A diferencia de las entradas digitales, ambas salidas digitales puede ser utilizadas simultáneamente.

(20) El interruptor **POWER** enciende su ULTRAGRAPH DIGITAL. El interruptor POWER debe estar en posición OFF cuando esté a punto de conectar el DEQ1024 a la toma de corriente principal.

(21) La conexión principal se hace a través de un conector IEC estándar. Se incluye un cable de toma de corriente.

(22) **COMPARTIMIENTO DE FUSIBLES.**

(23) **NÚMERO DE SERIE.**

Si quiere acceder al manual de instrucciones completo, vaya a la página web behringer.com

ES

ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024 Réglages

FR Réglages

(1) Les faders 45 mm de **l'EGALISEUR** permettent d'amplifier ou de réduire le niveau de chacune des 31 bandes de fréquences. Chaque fader est équipé d'une LED rouge.

(2) Avec les touches **FADER RANGE**, vous pouvez déterminer l'importance de la variation de niveau maximale appliquée par les faders. Choisissez entre +12/-12 dB (LED verte), +6/-6 dB (LED verte) et 0/-24 dB (LED jaune). Ce dernier réglage est particulièrement bien adapté à la suppression des larsens puisqu'il permet d'appliquer une réduction très importante du niveau de chaque bande (-24 dB).

(3) Le DEQ1024 dispose d'une fonction **FEEDBACK DESTROYER** (suppresseur de larsen) automatique.

Activer le FEEDBACK DESTROYER:
Appuyez sur la touche ON/OFF (touche jaune, LED allumée). L'appareil scanne alors le signal à la recherche des fréquences d'accrochage. Dès qu'il en a trouvé, la LED rouge de la touche RESET (HOLD) s'allume. L'appareil réduit alors automatiquement le niveau des fréquences en question. Ce faisant, l'appareil poursuit l'analyse du signal pour permettre l'identification et la suppression de nouveaux larsens.

Appuyez une seconde fois sur la touche ON/OFF pour interrompre le processus d'analyse. Les fréquences d'accrochage déjà identifiées continuent à être supprimées (la LED RESET (HOLD) reste allumée). Cette méthode de suppression de larsen est recommandée pour les micros immobiles tels que les micros de la batterie. Pour relancer le processus d'analyse, rappuyez sur la touche ON/OFF.

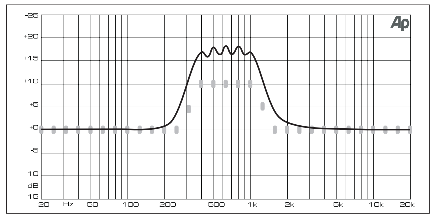
Appuyez brièvement sur la touche RESET (HOLD). Pendant environ deux secondes, vous pouvez alors visualiser, grâce aux LED des faders, quelles sont les bandes contenant des fréquences d'accrochage. Si aucun larsen n'est apparu, toutes les LED restent éteintes pendant environ deux secondes.

Désactiver le FEEDBACK DESTROYER:
Maintenez la touche RESET (HOLD) enfoncée pour réinitialiser les filtres (la LED RESET (HOLD) s'éteint) et désactiver le FEEDBACK DESTROYER.

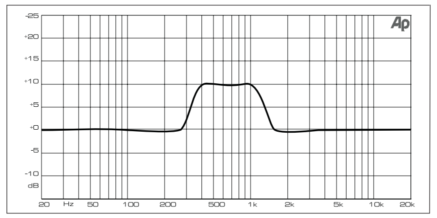
(4) Appuyez sur la touche **FB INDICATOR** (la LED verte s'allume) pour activer le système d'identification de larsen. La ou les bandes de fréquences contenant des larsens sont signalées par l'intensité lumineuse accrue de la LED de leur fader. Simultanément, les LED des autres faders brillent moins fortement. Vous pouvez maintenant réduire progressivement le niveau des bandes contenant une ou plusieurs fréquences d'accrochage jusqu'à ce que les larsens disparaissent et les LED s'éteignent.

(5) Maintenez enfoncée la touche PINK NOISE pour activer le générateur de signal test du DEQ1024 (la LED rouge de la touche s'allume). Tant que la touche reste enfoncée, le volume du signal test croît progressivement (son niveau est indiqué par l'afficheur LEVEL METER (13)). Appuyez brièvement sur la touche PINK NOISE pour désactiver la fonction.

(6) Avec un égaliseur graphique classique, on constate une différence entre la courbe réglée et la courbe réelle de la réponse en fréquences. Cette différence dépend des fréquences et de leur amplification/atténuation : étant donné que les bandes voisines s'influencent mutuellement, leurs amplifications/atténuations s'additionnent.Grâce à un algorithme spécifique du DEQ1024, il est possible de corriger cette réponse « faussée » en appuyant sur la touche **TRUE CURVE** (la LED verte s'allume).



Egaliseur graphique classique (sans correction)



Egaliseur graphique avec correction (TRUE CURVE)

(7) Appuyez sur la touche **BYPASS** pour comparer directement le signal égalisé au signal original. Lorsque la fonction BYPASS est active (la LED rouge est allumée), les entrées de l'appareil sont reliées directement à ses sorties.

(8) La section **DYNAMICS** du DEQ1024 comporte un GATE et un LimiteUr. Chaque processeur de dynamique se déclenche lorsque le niveau du signal passe au-dessus (LIMITEUR) ou au-dessous (GATE) du niveau seuil (Threshold). On détermine le seuil de chaque processeur de dynamique avec les potentiomètres GATE et LIMITER.

(9) La section **FILTER** du DEQ1024 dispose de filtres LOW CUT (coupe-bas) et HIGH CUT (coupe-haut). Ils vous permettent de limiter la bande passante par le bas et/ou par la haut. Le potentiomètre HIGH CUT détermine la fréquence limite (entre 2,5 et 16 kHz) au-dessus de laquelle toutes les fréquences doivent être supprimées. Lorsqu'il est en butée droite, le filtre coupe-haut est désactivé (OFF). Le potentiomètre LOW CUT détermine la fréquence limite (entre 20 et 160 Hz) au-dessous de laquelle toutes les fréquences doivent être supprimées. Lorsqu'il est en butée gauche, le filtre coupe-bas est désactivé (OFF).

(10) Le potentiomètre GAIN de la section **MASTER** détermine le niveau de sortie du DEQ1024 entre -9 et +9 dB. A cela vient s'ajouter une fonction Stereo Imager destinée au contrôle de l'image stéréo. Elle permet d'élargir le champ stéréo et de séparer nettement les canaux gauche et droit. Lorsque le potentiomètre STEREO IMAGE est en butée droite, l'élargissement de l'image stéréo est à son maximum (WIDE). Lorsqu'il est en butée gauche, le signal stéréo est transformé en signal mono (MONO). Enfin, lorsqu'il est en position centrale, le signal stéréo n'est pas traité par la section Stereo Imager (STEREO = neutre).

(11) On sélectionne le mode de fonctionnement général de l'appareil en maintenant la touche **CONFIG** enfoncée. Les différents modes sont: **ANALOG** (LED verte), **DIGITAL** (LED jaune), **PRE EQ** (LED jaune) et **POST EQ** (LED jaune). Dans les modes PRE EQ et POST EQ, on peut utiliser les connecteurs numériques du panneau arrière comme point d'insertion numérique (insert), par exemple pour le câblage d'un processeur de dynamique. En mode PRE EQ, l'insert intervient avant l'égaliseur alors qu'en mode POST EQ, l'insert intervient après l'égaliseur (voir Fig. 2.5 et 2.6).

(12) Maintenez la touche **CLOCK** enfoncée pour sélectionner la fréquence d'échantillonnage utilisée par l'appareil (44,1 kHz, 48 kHz ou 96 kHz > LED vertes). Pour synchroniser l'appareil sur la fréquence d'échantillonnage d'une autre machine (une console numérique par exemple), sélectionnez DIG IN (la LED jaune s'allume).

(13) L'afficheur 12 segments **LEVEL METER** indique le niveau du signal des entrées ou des sorties. On sélectionne le signal à visualiser avec la touche METER. La LED verte de la touche s'allume pour indiquer que l'afficheur représente le niveau du signal de sortie et s'éteint lorsque le signal d'entrée est assigné à l'afficheur. La LED rouge **CLIP** s'allume dès que le signal affiché sature. Les LED **GATE** et **LIMITER** indiquent que le signal a franchi le seuil du processeur de dynamique correspondant (voir (8)), c'est à dire que le processeur en question traite le signal. Après avoir sélectionné la longueur de mot 24 bits (voir (12)), maintenez la touche PINK NOISE enfoncée pour que l'afficheur LED METER représente le volume du bruit rose.

(14) Maintenez la touche STANDBY enfoncée pour faire passer l'appareil en mode standby (la LED rouge s'allume). Le signal est alors conduit aux sorties de l'appareil sans subir le moindre traitement.

(15) Les entrées symétriques sur jacks et XLR sont destinées à accueillir un signal analogique.

(16) Les sorties symétriques sur jacks et XLR délivrent le signal analogique du DEQ1024.

(17) Les commutateurs **MAX**. LEVEL augmentent le niveau maximal des entrées et sorties analogiques de +12 dBu à +22 dBu.

(18) Les entrées numériques peuvent recevoir un signal numérique au format AES/EBU (connecteur XLR) ou au format S/PDIF (connecteur cinch/RCA). Dans les modes PRE EQ et POST EQ, ces connecteurs peuvent servir de retour d'insert (voir (11)). Dans ce cas, raccordez-y la sortie de votre périphérique.

(19) Les sorties numériques délivrent le signal numérique au format AES/EBU (connecteur XLR) et au format S/PDIF (connecteur cinch/RCA). Dans les modes PRE EQ et POST EQ, on peut utiliser ces connecteurs comme des départs d'insert (voir (11)). Dans ce cas, raccordez-y l'entrée de votre périphérique. Contrairement aux entrées numériques, les sorties numériques peuvent être utilisées simultanément.

(20) Le commutateur **POWER** met le DEQ1024 sous ou hors tension. Laissez-le en position « Arrêt » avant de brancher l'appareil sur le secteur.

(21) On effectue la liaison avec la tension secteur via l'EMBASE IEC standard et le cordon d'alimentation fourni.

(22) **PORTE-FUSIBLE.**

(23) **NUMERO DE SERIE.**

Consultez le site behringer.com pour télécharger le mode d'emploi complet

FR

ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024 Regler

(DE) Regler

(1) Mit den 45 mm-**EQ**-Fadern können Sie jedes der 31 Frequenzbänder anheben oder absenken. Jeder Fader ist mit einer roten LED ausgestattet.

(2) Mit den **FADER RANGE**-Tastern können Sie das Maß der Anhebung/Absenkung in drei verschiedenen Stufen bestimmen: +12/-12 dB (grüne LED), +6/-6 dB (grüne LED) und 0/-24 dB (gelbe LED). Die letzte Option eignet sich sehr gut zur Eliminierung von Feedback-Frequenzen, da eine extrem hohe Absenkung eines Frequenzbereichs eingestellt werden kann (-24 dB).

(3) Der DEQ1024 verfügt über einen automatischen **FEEDBACK DESTROYER**.

Aktivieren des FEEDBACK DESTROYERS: Wenn Sie den ON/OFF-Schalter betätigen (gelbe Taster-LED leuchtet), untersucht er das Audiosignal nach Feedback-Frequenzen. Sobald er eine oder mehrere Rückkopplungen gefunden hat, leuchtet die rote LED des RESET (HOLD)-Tasters. Die betreffenden Frequenzen werden daraufhin automatisch abgesenkt. Dabei wird das Programmmaterial ständig analysiert, um auch neu auftretende Rückkopplungen zu erkennen und zu beseitigen.

Wenn Sie nun den ON/OFF-Schalter ein zweites Mal drücken, wird der Analysevorgang gestoppt. Die bis dahin ermittelten Feedback-Frequenzen werden jedoch weiterhin abgesenkt (RESET (HOLD) LED leuchtet weiterhin). Diese Vorgehensweise eignet sich sehr gut für feststehende Mikrofone, wie z. B. Schlagzeugmikrofonierung. Um den Analysevorgang wieder zu starten, betätigen Sie einfach ein weiteres Mal den ON/OFF-Schalter.

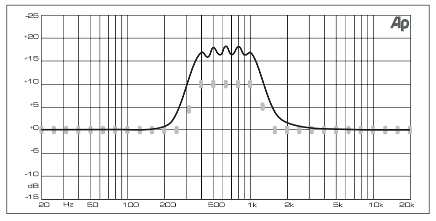
Mit einem kurzen Druck auf den RESET (HOLD)-Taster werden für ca. 2 Sekunden die gefundenen Feedback-Frequenzen an den entsprechenden Fader-LEDs angezeigt. Sollten keine Feedbacks auftreten, so werden die LEDs für ca. 2 Sekunden ausgeschaltet.

Deaktivieren des FEEDBACK DESTROYERS: Durch langes Gedrückthalten des RESET (HOLD)-Tasters werden die Filtereinstellungen zurückgesetzt (RESET (HOLD) LED erlischt) und der FEEDBACK DESTROYER ist deaktiviert.

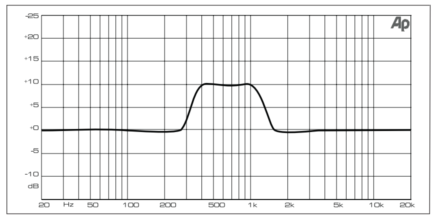
(4) Wenn Sie den **FB INDICATOR**-Schalter drücken (grüne Taster-LED leuchtet), wird das FBQ Feedback-Erkennungssystem aktiviert. Die Frequenz (oder die Frequenzen), die eine Rückkopplung hervorruft, wird nun in Form einer hell leuchtenden Fader-LED angezeigt. Alle anderen LEDs werden gedämpft. Senken Sie nun einfach den betreffenden Frequenzbereich etwas ab, bis das Feedback nicht mehr auftritt und die LED erlischt.

(5) Durch langes Drücken auf den PINK NOISE-Taster wird der interne Rauschgenerator des DEQ1024 aktiviert (rote Taster-LED leuchtet) und der Lautstärkepegel des Testsignals langsam angehoben, solange der Taster gedrückt bleibt (der Pegel wird am LEVEL METER (13) dargestellt). Durch einen kurzen Druck auf den PINK NOISE-Taster wird die Funktion deaktiviert.

(6) Bei üblichen grafischen Equalizern entsteht, durch Ihre Bauart bedingt, immer ein Unterschied zwischen der eingestellten Kurve und dem daraus resultierenden Frequenzverlauf. Durch einen speziell entwickelten Algorithmus kann der ULTRAGRAPH DIGITAL dieses Verhalten korrigieren. Betätigen Sie hierfür den TRUE CURVE-Taster (grüne Taster-LED leuchtet).



Grafischer Equalizer ohne Frequenzgangkorrektur



Grafischer Equalizer mit Frequenzgangkorrektur (TRUE CURVE)

(7) Der **BYPASS**-Taster ermöglicht Ihnen den direkten Vergleich zwischen dem bearbeiteten und dem unbearbeiteten Programmmaterial. Bei aktivierter BYPASS-Funktion (rote Taster-LED leuchtet) wird der Eingang des Geräts direkt auf den Ausgang geschaltet, so dass Sie nur das unbearbeitete Signal hören.

(8) Die **DYNAMICS**-Sektion des DEQ1024 umfasst ein GATE und einen Limiter. Mit den GATE- und LIMITER-Reglern bestimmen Sie die Signalpegelschwelle (Threshold). Bei Überschreiten (LIMITER) bzw. Unterschreiten (GATE) dieses Wertes beginnt der entsprechende Dynamikprozessor das Signal zu beeinflussen.

(9) Der DEQ1024 verfügt in der **FILTER**-Sektion über ein LOW CUT- und ein HIGH CUT-Filter, mit denen das gesamte Frequenzspektrum nach oben und unten begrenzt werden kann. Mit dem HIGH CUT-Regler bestimmen Sie die Grenzfrequenz, ab welcher der Hochfrequenzbereich abgesenkt werden soll (2,5 - 16 kHz). Bei Rechtsanschlag ist das Filter deaktiviert (OFF). Der LOW CUT-Regler bestimmt die Grenzfrequenz, ab der der Tieffrequenzbereich abgesenkt wird (20 - 160 Hz). Bei Linksanschlag ist das Filter deaktiviert (OFF).

(10) Mit dem **GAIN**-Regler in der **MASTER**-Sektion bestimmen Sie die Ausgangslautstärke des ULTRAGRAPH DIGITAL im Bereich von -9 bis +9 dB. Zusätzlich befindet sich hier eine Stereo Imager-Funktion, mit der Sie die Stereobreite und somit die Deutlichkeit der Trennung zwischen der linken und rechten Stereoseite einstellen können.

(11) Durch langes Drücken des **CONFIG**-Tasters wird die generelle Betriebsart des Geräts gewählt: **ANALOG** (grüne LED), **DIGITAL** (gelbe LED), **PRE EQ** (gelbe LED) oder **POST EQ** (gelbe LED). Im PRE EQ und POST EQ-Modus können die rückwärtigen digitalen Anschlüsse als digitaler Einschleifpunkt (Insert), beispielsweise für einen zusätzlichen Dynamikprozessor, verwendet werden. Im PRE EQ-Modus befindet sich der Insert-Punkt vor dem EQ, im POST EQ-Modus hingegen dahinter.

(12) Durch langes Drücken des CLOCK-Tasters wählen Sie die gewünschte Sample-Frequenz, mit der das Gerät arbeitet (44,1 kHz, 48 kHz oder 96 kHz > grüne LEDs). Sollte das Gerät mit der Sample-Rate eines externen Geräts synchronisiert werden (z. B. durch ein digitales Mischpult), muss die Einstellung DIG IN angewählt sein (gelbe LED leuchtet).

(13) Das 12-stellige LEVEL METER zeigt den Pegel des Eingangs- bzw. Ausgangssignals an. Mit dem daruntergelegenen METER-Taster wählen Sie das entsprechende Signal aus, wobei das Ausgangssignal bei leuchtender und das Eingangssignal bei erloschener Taster-LED (grün) angezeigt wird. Die rote CLIP-LED leuchtet, sobald das angezeigte Signal übersteuert. Die GATE- bzw. LIMITER-LED darüber zeigt an, dass die Schwelle des entsprechenden Dynamik-prozessors unter- bzw. überschritten wird und dieser zu diesem Zeitpunkt arbeitet (siehe (8)). Zusätzlich wird die Lautstärke des Pink Noise-Generators bei gedrückt gehaltenem PINK NOISE-Taster und die 24-Bit-Einstellung bei der Anwahl der Wortbreite (siehe (12)) am LED METER angezeigt.

(14) Durch einen langen Druck auf den STANDBY-Taster wird das Gerät in den Standby-Modus versetzt (rote Taster-LED leuchtet). Das anliegende Signal wird in diesem Fall unbeeinflusst durchgeschliffen.

(15) Die symmetrischen XLR- und Klinkeneingänge dienen zum Anschluss eines analogen Eingangssignals.

(16) An diesen symmetrischen XLR- und Klinkenanschlüssen liegt das analoge Ausgangssignal des DEQ1024 an.

(17) Die **MAX**. LEVEL-Schalter erhöhen den maximalen Pegel an den analogen Ein- und Ausgängen von +12 dBu auf +22 dBu.

(18) An den digitalen Eingängen kann wahlweise ein Eingangssignal im AES/EBU-Format (über den XLR-Anschluss) oder im S/PDIF-Format (über den Cinch-Anschluss) eingegeben werden. Im PRE EQ und POST EQ-Modus können diese Anschlüsse als “Insert Return” verwendet werden (siehe (11)). Schließen Sie hier den Ausgang Ihres externen Dynamikprozessors o. ä. an.

(19) An den digitalen Ausgängen wird das Ausgangssignal im AES/EBU-Format (XLR-Anschluss) und im S/PDIF-Format (Cinch-Anschluss) ausgegeben. Im PRE EQ und POST EQ-Modus können diese Anschlüsse als “Insert Send” verwendet werden (siehe (11)). Schließen Sie hier den Eingang Ihres externen Dynamikprozessors o. ä. an. Im Gegensatz zu den digitalen Eingängen können beide digitalen Ausgänge gleichzeitig verwendet werden.

(20) Mit dem **POWER**-Schalter nehmen Sie den DEQ1024 in Betrieb. Der POWER-Schalter sollte sich in der Stellung “Aus” befinden, wenn Sie die Verbindung zum Stromnetz herstellen.

(21) Die Netzverbindung erfolgt über eine IEC-KaltgerätEbuchse. Ein passendes Netzkabel gehört zum Lieferumfang.

(22) **SICHERUNGSHALTER.**

(23) **SERIENNUMMER.**

Das komplette Handbuch finden Sie unter behringer.com

DE

ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024 Controles

(PT) Controles

(1) Os Fader 45 mm do EQ permitem-lhe acentuar ou atenuar cada uma das 31 bandas de frequências. Cada Fader está equipado com um LED vermelho.

(2) Com as teclas FADER RANGE pode definir o grau de acentuação ou atenuação em três níveis diferentes: +12/-12 dB (LED verde), +6/-6 dB (LED verde) e 0/-24 dB (LED amarelo). A última opção é bastante indicada para a eliminação de frequências Feedback, dado que permite ajustar uma atenuação extremamente elevada de uma gama de frequências (-24 dB).

(3) O DEQ1024 dispõe de um FEEDBACK DESTROYER automático.

Activar o FEEDBACK DESTROYER:
Quando activa o interruptor ON/OFF (LED amarelo da tecla acende), ele examina o sinal de áudio quanto a frequências de feedback. Logo que encontra um ou vários feedbacks, o LED vermelho da tecla RESET (HOLD) acende. Consequentemente as respectivas frequências são atenuadas automaticamente. Ao mesmo tempo é analisado constantemente o material do programa, para reconhecer e eliminar também feedbacks ocorridos de novo.

Desactivar a função de busca (a supressão de Feedback permanece activa):
Quando premir o interruptor ON/OFF uma segunda vez, o processo de análise cessa. Mas as frequências de feedback apuradas até esse momento, continuam a ser reduzidas (LED RESET (HOLD) continua aceso).
Este procedimento é bastante indicado para microfones fixos, como p. ex. microfone junto da bateria. Para reiniciar o processo de análise, prima simplesmente o interruptor ON/OFF de novo.

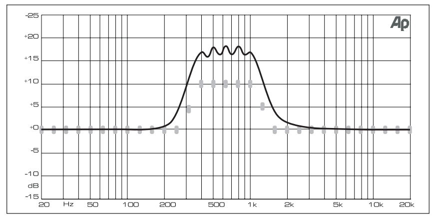
Através de uma breve pressão da tecla RESET (HOLD) são indicadas durante aprox. 2 segundos as frequências feedback encontradas nos respectivos LEDs dos Fader. Caso não tenham ocorrido quaisquer feedbacks, os LEDs ficam apagados durante aprox. 2 segundos.

Desactivar o FEEDBACK DESTROYER:
Se mantiver a tecla RESET (HOLD) premida durante bastante tempo os ajustes do filtro são repostos (o LED RESET (HOLD) apaga-se) e o FEEDBACK DESTROYER fica desactivado.

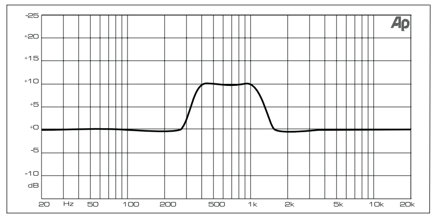
(4) Se premir o interruptor FB INDICATOR (LED verde da tecla acende), o sistema de reconhecimento de feedbacks FBQ é activado. A frequência (ou as frequências), que provoca um feedback, é agora indicada sob a forma de um LED de luminosidade intensa. Todos os outros LEDs apagam-se. Agora baixe simplesmente um pouco a respectiva gama de frequências, até o Feedback desaparecer e o LED apagar-se.

(5) Prima longamente a tecla PINK NOISE para activar o gerador de ruídos interno do DEQ 1024 (LED vermelho da tecla acende) e o nível do volume de som do sinal de teste é aumentado lentamente, enquanto a tecla se mantém premida (o nível é indicado no LEVEL METER (13)). A função é desactivada através de uma breve pressão na tecla PINK NOISE.

(6) No tipo de equalizadores gráficos convencionais verifica-se sempre uma diferença entre a curva ajustada e o percurso da frequência daí resultante. O ULTRAGRAPH DIGITAL consegue corrigir este comportamento através de um algoritmo especialmente concebido. Neste caso prima a tecla TRUE CURVE (acende o LED verde da tecla).



Equalizador gráfico sem correcção da resposta de frequência



Equalizador gráfico com correcção da resposta de frequência (TRUE CURVE)

(7) A tecla **BYPASS** possibilita-lhe uma comparação directa entre o material de programa processado e o não processado. Com a função BYPASS activada (LED vermelho da tecla acende) a entrada do aparelho é ligada directamente à saída de forma a ouvir apenas o sinal não processado.

(8) A secção **DYNAMICS** do DEQ1024 compreende um GATE e um Limiter. Com os reguladores GATE e LIMITER define o limite do nível de sinal (Threshold). Se este valor é excedido (LIMITER) ou eventualmente não é atingido (GATE) o respectivo processador dinâmico começa a influenciar o sinal.

(9) Na secção **FILTER** o DEQ1024 dispõe de um filtro LOW CUT e outro HIGH CUT, com os quais se pode limitar globalmente o espectro de frequências para cima e para baixo. Com o regulador HIGH CUT pode definir a frequência limite, a partir da qual a gama de frequências altas deve ser reduzida (2,5 - 16 kHz). No limitador direito, o filtro está desactivado (OFF). O regulador LOW CUT define a frequência limite, a partir da qual a gama de frequências baixas deve ser reduzida (20 - 160 Hz). No limitador esquerdo, o filtro está desactivado (OFF).

(10) Com o regulador GAIN na secção **MASTER** pode definir o volume de saída do ULTRAGRAPH DIGITAL num espectro de -9 a +9 dB. Aqui encontra ainda uma função Stereo Imager, com a qual pode definir a largura estereofónica e assim também a nitidez da separação entre o lado direito e esquerdo do estéreo. Com o regulador STEREO IMAGE no limitador direito consegue obter a largura máxima do sinal estéreo (WIDE), no limitador esquerdo o sinal estéreo transforma-se em sinal mono (MONO). Se o regulador se situar na posição média, obtém o sinal estéreo (STEREO) sem influências.

(11) Para seleccionar o modo de funcionamento geral do aparelho, prima longamente a tecla **CONFIG**: **ANALOG** (LED verde), **DIGITAL** (LED amarelo), **PRE EQ** (LED amarelo) ou **POST EQ** (LED amarelo). No modo PRE EQ e POST EQ as ligações digitais da retaguarda podem ser utilizadas como ponto de inserção digital (Insert), por exemplo, como processador dinâmico suplementar. No modo PRE EQ o ponto de inserção encontra-se à frente do EQ, porém no modo POST EQ encontra-se atrás.

(12) Prima longamente a tecla **CLOCK** para seleccionar a frequência Sample desejada, com a qual o aparelho deve funcionar (44,1 kHz, 48 kHz ou 96 kHz > LEDs verdes). Caso o aparelho deva ser sincronizado com a velocidade de amostragem de um aparelho externo (p. ex., através de uma mesa de mistura digital), deve estar seleccionado o ajuste DIG IN (LED amarelo está aceso).

(13) O LEVEL METER de 12 dígitos indica o nível do sinal de entrada e saída. Com a tecla METER abaixo situada, selecciona o respectivo sinal de saída, sendo o sinal de saída indicado com o LED da tecla (verde) aceso e o sinal de entrada com o LED da tecla (verde) apagado. O LED CLIP vermelho acende assim que se dá a sobremodulação do sinal indicado. O acima situado LED GATE ou LIMITER indica que o limite do respectivo processador dinâmico é excedido ou não é atingido e que está a funcionar nesse momento (ver (8)). Além disso, com a tecla PINK NOISE premida é indicado o volume do gerador Pink Noise e o ajuste de 24-Bits no LED METER, quando seleccionado o comprimento de palavra (ver (12)).

(14) Se premir longamente a tecla STANDBY o aparelho passa para o modo Standby (LED vermelho da tecla acende). Neste caso o sinal existente é atravessado sem quaisquer influências.

(15) As entradas XLR e jack simétricas servem para a ligação de um sinal de entrada analógico.

(16) O sinal de saída analógico do DEQ1024 situa-se nestas ligações simétricas XLR e jack.

(17) Os interruptores **MAX**. LEVEL aumentam o nível máximo nas entradas e saídas de +12 dBu para +22 dBu.

(18) Opcionalmente pode introduzir-se nas entradas digitais um sinal de entrada no formato AES/EBU (por meio da ligação XLR) ou formato S/PDIF (por meio da ligação Cinch). No modo PRE EQ e POST EQ estas ligações podem ser utilizadas como "Insert Return" (ver (11)). Ligue aqui a saída do seu processador dinâmico externo ou similares.

(19) Nas saídas digitais o sinal de saída é emitido em formato AES/EBU (ligação XLR) e em formato S/PDIF (ligação Cinch). No modo PRE EQ e POST EQ estas ligações podem ser utilizadas como "Insert Send" (ver (11)). Ligue aqui a saída do seu processador dinâmico externo ou similares. Ao contrário das entradas digitais, ambas as saídas digitais podem ser utilizadas ao mesmo tempo.

(20) Com o interruptor POWER coloca o DEQ1024 em funcionamento. O interruptor POWER deve estar na posição "desligado", quando ligar o aparelho à rede eléctrica.

(21) A ligação à rede eléctrica estabelece-se através de uma TOMADA IEC para aparelhos frios. Conjuntamente com o aparelho é fornecido um cabo de rede.

(22) **PORTA-FUSÍVEIS.**

(23) **NÚMERO DE SÉRIE.**

Verifique o site behringer.com para obter o manual completo "Full Manual"

PT

EN

ES

Specifications

Analog Inputs	
Type	electronically balanced
Connector	XLR
Impedance	22 kΩ at 1 kHz
Max. input level	+12 or +22 dBu, switchable
CMRR	80 dB typ.
Analog Outputs	
Type	servo-balanced
Connector	XLR
Impedance	100 Ω at 1 kHz
Max. output level	+12 or +22 dBu, switchable
System Specifications	
Frequency response	15 Hz to 35 kHz, +/- 3 dB
Signal-to-noise ratio	104 dBu, a-weighted, 22 Hz - 22 kHz
THD	0.004% typ. @ +4 dBu, 1 kHz, gain 1
Crosstalk	< -85 dB, 22 Hz - 22 kHz
Bypass	
Type	Relay, hard-bypass in case of power failure
Digital Inputs	
Type	XLR transformer-balanced
Standard	AES/EBU or S/PDIF
Input impedance	110 Ω
Nom. input level	0.2 - 5 V peak-to-peak
Digital Outputs	
Type	XLR transformer-balanced
Standard	AES/EBU or S/PDIF
Impedance	110 Ω
Output level	2 - 5 V peak-to-peak
Digital Processing	
Converter	24-bit Delta-Sigma, 64/128 oversampling
Sample rate	44.1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Graphic Equalizer	
Type	analog 1/3-oct EQ
Frequency range	20 Hz to 20 kHz 31 1/3-oct. bands according to ISO frequencies
Bandwidth	1/3-oct.
Control range	+/-6, +/-12 dB or 0/-24 dB (switchable)
Feedback Destroyer (FBD)	
Type	digital signal analysis for feedback identification
Filter	max. 10 digital notch filters per channel, automatic feedback suppression system
Frequency range	20 Hz - 20 kHz
Bandwidth	1/10-oct.
Control range	-48 dB in 6 dB-steps

Master	
Gain	-9 dB to +9 dB
Filter	
Low Cut	20 Hz to 160 Hz (12 dB/oct.)
High Cut	2.5 kHz to 16 kHz (12 dB/oct.)
Dynamics	
Type	gate and limiter with digital IGC (Interactive Gain Control)
Threshold	variable: -60 to -10 dB (gate) variable: -6 to +9 dB (limiter)
Function Switches	
Bypass	switch, to deactivate equalizer functions
Meter in/out	selects between input and output metering
Fader range	sets the maximal cut/boost for the 31 bands
Standby	switches into standby mode
Pink noise	-48 dB to 0 dB
FB indicator	recognition of frequency band intensity
True Curve	Algorithm for achieving filter curve linearity
Displays	
Input/output level	12-digit LED display: -48/-36/-24/-18/-12/-6/-3/0/+3/+6/+9 dB/CLIP
Function switch	LED display of each switch (except for clock and configuration switches)
Power Supply	
Voltage	85 to 250 V~, 50/60 Hz, auto range
Power consumption	typ. 10 W
Fuse	**T 1 A H**
Mains connector	Standard IEC receptacle
Dimensions/Weight	
Dimensions (H x W x D)	approx. 3.5 x 19 x 5.3" approx. 89 x 482.6 x 135 mm
Shipping weight	approx. 5 lbs / 2.5 kg

EN

ES

Especificaciones técnicas

Entradas Analógicas	
Tipo	Electrónicamente balanceadas
Conector	XLR
Impedancia	20 kΩ a 1 kHz
Máximo nivel de entrada	+12 o +22 dBu, seleccionable
CRM	80 dB typ.
Salidas Analógicas	
Tipo	Servo balanceadas
Conector	XLR
Impedancia	100 Ω at 1 kHz
Máximo nivel de salida	+12 or +22 dBu, seleccionable
Especificaciones del Sistema	
Rango de frecuencia	15 Hz a 35 kHz +/-3 dB
Relación señal-ruido	104 dBu, a-weighted, 22 Hz - 22 kHz
THD	104 dBu, no ponderado 22 Hz - 22 kHz
Crosstalk	< -85 dB, 22 Hz - 22 kHz
Bypass	
Tipo	Rele, hard-bypass en caso de fallo de corriente
Entradas Digitales	
Tipo	XLR transformador-balanceado
Estándar	AES/EBU o S/PDIF
Impedancia de entrada	110 Ω
Nom. input level	0,2 - 5 V, pico a pico
Salidas Digitales	
Tipo	XLR transformador-balanceado
Estándar	AES/EBU or S/PDIF
Impedancia de entrada	110 Ω
Nivel de entrada normal	2 - 5 V, pico a pico
Procesamiento Digital	
Convertidor	Delta-Sigma de 24 bits, 54/128 oversampling
Rango de muestra	44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Ecualizador Gráfico	
Tipo	Analógico 1/3-oct EQ
Frequency range	20 Hz a 20 kHz bandas 31 1/3-oct de acuerdo con las frecuencias ISO
Bandwidth	1/3-oct.
Control range	+/-6, -/+12 dB o 0/-24 dB (seleccionable)
Destructor De Realimentación (FBD)	
Tipo	Análisis de la señal digital en busca de identificación de realimentación.
Filtro	Máximo 10 filtros de corte por canal, sistema de supresión automática de realimentación
Rango de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Ancho de banda	1/10-oct.
Rango de control	-48 dB en 6 pasos dB

Master	
Ganancia	-9 dB to +9 dB
Filtro	
Low-Cut	20 Hz to 160 Hz (12 dB/oct.)
High-Cut	2.5 kHz to 16 kHz (12 dB/oct.)
Dinámica	
Tipo	Puerta y limitador con IGC digital (Control de Ganancia Interactivo)
Umbral	Variable: -60 a - 10 dB (Puerta) Variable: -6 a + 9 dB (Limitador)
Interruptor De Función	
Bypass	Interruptor, para desactivar la función de ecualizador
Medidor Entrada/Salida	Selecciona el display de rechazo de nivel entre la entrada y la salida
Rango de fader	Seleccionar el subida/bajada máxima de las 31 bandas
Standby	Selecciona el modo standby
Ruido Rosa	-48 dB a 0 dB
Indicador FB	Reconocimiento de la intensidad de frecuencia de banda
Curva Verdadera	Algoritmo para alcanzar la linearidad de la curva de filtro
Displays	
Nivel de entrada/salida	Display con LED 12-dígitos: -48/-36/-24/-18/-12/-6/-3/0/+3/+6/+9 dB/CLIP
Interruptor de función	LED para cada interruptor (excepto para reloj y interruptores de configuración)
Alimentación De Corriente	
Voltaje	85 a 250 V~, 50/60 Hz, auto gama
Consumo	Típico 10 W
Fusible	**T 1 A H**
Conector a red	Receptáculo estándar IEC
Dimensiones/Peso	
Dimensiones	Aprox. 3,5 x 19 x 5,3" Aprox. 89 x 482,6 x 135mm
Peso de transporte	Aprox. 5 lbs / 2,5 kg

Caractéristiques techniques

Entrees Analogiques	
Type	Symétrie électronique
Connecteurs	XLR
Impédance	22 kΩ at 1 kHz
Niveau d'entrée max.	+12 or +22 dBu commutable
CMRR	Typique 80 dB
Sorties Analogiques (Main)	
Type	Servo-symétrie
Connecteurs	XLR
Impédance	100 Ω at 1 kHz
Niveau de sortie max.	+12 or +22 dBu commutable
Caracteristiques du Systeme	
Bande passante	De 15 Hz à 35 kHz, +/- 3 dB
Rapport signal/bruit	04 dBu, a pondéré, 22 Hz - 22 kHz
THD	0,004% typ. @ +4 dBu, 1 kHz, amplification 1
Diaphonie	< -85 dB, de 22 Hz à 22 kHz
Bypass	
Type	Relais, hard-bypass si coupure tension
Entrees Numeriques	
Type	XLR symétrisé par transfo
Standard	AES/EBU or S/PDIF
Impédance d'entrée	110 Ω
Niveau d'entrée nominal	0,2 - 5 V crête à crête
Sorties Numeriques	
Type	XLR symétrisé par transfo
Standard	AES/EBU or S/PDIF
Impédance	110 Ω
Niveau de sortie	2,5 V crête à crête
Traitement Numerique	
Convertisseurs	Delta-Sigma 24 bits, suréchantillonnage 64/128x
Fréq. échantillonnage	44.1 kHz, 48 kHz et 96 kHz
Egaliseur Graphique	
Type	Egaliseur analogique tiers de bande
Plage de fréquences	De 20 Hz à 20 kHz sur 31 tiers de bande selon fréquences ISO normées
Largeur de bande	1/3 d'octave
Plage de réglage	+/-6, +/-12 dB ou 0/-24 dB (commutable)
Suppresseur de Larsens (Feedback Destroyer)	
Type	Analyse numérique du signal pour l'identification des larsens
Filtre	Max. 10 filtres notch numériques par canal, système de suppression automatique des larsens
Plage de fréquences	De 20 Hz à 20 kHz
Largeur de bande	1/10 d'octave
Plage de réglage	-48 dB par pas de 6 dB

Master	
Gain	De -9 dB à +9 dB
Filtre	
Coupe-bas	De 20 Hz à 160 Hz (12 dB/oct.)
Coupe-haut	De 2,5 kHz à 16 kHz (12 dB/oct.)
Traitement de la Dynamique	
Type	Gate et limiteur avec IGC (Interactive Gain Control) numérique
Seuil	Variable : OFF, de -60 à -10 dB (gate) Variable : de -6 à +10dB, OFF (limiteur)
Touches de Fonction	
Bypass	Touche de mise hors service de la fonction égaliseur
Meter in/out	Commute l'afficheur de niveau entre les entrées et les sorties
Fader range	Commute l'amplification/atténuation maximale pour les 31 bandes
Standby	Met l'appareil en mode standby
Pink noise	Bruit rose, niveau de -48 à 0 dB
FB indicator	Identification de l'intensité de la bande de fréquences
True Curve	Algorithme de courbe de filtres linéaire
Affichage	
Input/output level	Afficheur à LED 12 segments: -48/-36/-24/-18/-12/-6/-3/0/+3/+6/+9 dB
Touches de fonction	LED sur chaque touche (sauf touches Clock et Configuration)
Alimentation Electrique	
Tension secteur	De 85 à 250 V~, 50/60 Hz, automatique
Consommation	Typ. 10 W
Fusible	T 1A H
Connexion secteur	Embase IEC standard
Dimensions/Poids	
Dimensions (H x W x D)	Approx. 3,5 x 19 x 5,3" Approx. 89 x 482,6 x 135 mm
Poids	Approx. 2,5 kg

Technische Daten

Analoge Eingänge	
Typ	elektronisch symmetriert
Anschluss	XLR- und Klinke
Impedanz	22 kΩ bei 1 kHz
Max. Eingangspegel	+12 bzw. +22 dBu schaltbar
CMRR	typisch 40 dB
Analoge Ausgänge (Main)	
Typ	servo-symmetriert
Anschluss	XLR- und Klinke
Impedanz	100 Ω bei 1 kHz
Max. Ausgangspegel	+12 bzw. +22 dBu schaltbar
Systemdaten	
Frequenzgang	10 Hz bis 35 kHz, +/- 3 dB
Rauschabstand	> 92,3 dBu, ungewichtet, 22 Hz - 22 kHz
THD	0,004% typ. @ +4 dBu, 1 kHz, Verstärkung 1
Übersprechen	< -85 dB, 22 Hz - 22 kHz
Bypass	
Typ	Relais, Hard-Bypass bei Stromausfall
Entradas Digitales	
Typ	XLR trafo-symmetriert und Cinch
Standard	AES/EBU oder S/PDIF
Eingangsimpedanz	110 Ω
Nominaler Eingangspegel	0,2 - 5 V peak-to-peak
Digitale Ausgänge	
Typ	XLR trafo-symmetriert und Cinch
Standard	AES/EBU oder S/PDIF
Impedanz	110 Ω
Ausgangspegel	3,5 V peak-to-peak
Digitale Verarbeitung	
Wandler	24-bit Delta-Sigma, 64/128-fach Oversampling
Abtastrate	44.1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Grafischer Equalizer	
Typ	Analoger Terzband-Equalizer
Frequenzbereich	20 Hz bis 20 kHz in 31 Terzbändern auf genormten ISO-Frequenzen
Bandbreite	1/3 Oktave
Regelbereich	+/-6, +/-12 dB oder 0/-24 dB (schaltbar)
Feedback Destroyer (FBD)	
Typ	digitale Signalanalyse zur Feedback-Erkennung
Filter	max. 10 digitale Notchfilter pro Kanal, automatisches Unter-drückungssystem für Rückkopplungen
Frequenzbereich	20 Hz - 20 kHz
Bandbreite	1/10 Octave
Regelbereich	-48 dB in 6 dB Schritten

Master	
Gain	-9 dB bis +9 dB
Filter	
Low Cut	20 Hz bis 160 Hz (12 dB/Okt.)
High Cut	2,5 kHz bis 16 kHz (12 dB/Okt.)
Dynamics	
Typ	Gate und Limiter mit digitalem IGC (Interactive Gain Control)
Threshold	variabel von -60 bis -10 dB (Gate) variabel von -6 bis +9 dB (Limiter)
Funktionsschalter	
Bypass	Schalter, um die Equalizer-Funktionen zu deaktivieren
Meter In/Out	Schaltet die Pegelaus-steuerungsanzeige zwischen Eingang und Ausgang um
Fader Range	Umschaltung der maximalen Anhebung/ Absenkung für die 31 Bänder
Standby	Abschaltung des Geräts
Pink Noise	Rosa Rauschen, Pegel von -48 dB bis 0 dB
FB Indicator	Erkennung der Frequenzband-energie
True Curve	Algorithmus zum Erhalt der Linearität einer Filterkurve
Anzeigen	
Input/Output Level	12-stellige LED-Anzeige: -48/-36/-24/-18/-12/-6/-3/0/+3/+6/+9dB/CLIP
Funktionsschalter	LED-Anzeige jedes Schalters (bis auf Clock-und Configuration-Schalter)
Stromversorgung	
Netzspannung	85 bis 250 V~, 50/60 Hz, auto range
Leistungsaufnahme	typ. 10 W
Sicherung	T 1A H
Netzanschluss	Standard-Kaltgeräteanschluss
Abmessungen/Gewicht	
Abmessungen (H x B x T)	ca. 3,5 x 19 x 5,3" ca. 89 x 482,6 x 135 mm
Gewicht	ca. 2,5 kg

FR

DE

FR

DE

PT

Dados técnicos

Entradas Analógicas	
Tipo	electrónico simetrizado
Ligação	XLR
Impedância	22 kΩ em 1 kHz
Nível de entrada máx.	+12 ou +22 dBu comutável
CMRR	típico 80 dB
Saídas Analógicas	
Tipo	servo-simetrizado
Ligação	XLR
Impedância	100 Ω em 1 kHz
Nível de saída máx.	+12 ou +22 dBu comutável
Dados de Sistema	
Resposta de frequência	15 Hz a 35 kHz, +/- 3 dB
Relação sinal/ruído	104 dBu, ponderado-a, 22 Hz - 22 kHz
THD	0,004 % tipo @ +4 dBu, 1 kHz, amplificação 1
Diafonia entre real e real	< -85 dB, 22 Hz - 22 kHz
Bypass	
Tipo	Relé, Hard-Bypass em faltas de corrente
Entradas Digitais	
Tipo	XLR trafo-simetrizado
Standard	AES/EBU ou S/PDIF
Impedância de entrad	110 Ω
Nível de entrada nominal	0,2 - 5 V peak-to-peak
Saídas Digitais	
Tipo	XLR trafo-simetrizado
Standard	AES/EBU ou S/PDIF
Impedância	110 Ω
Nível de saída	2 - 5 V pico-a-pico
Processamento Digital	
Conversor	24-bit Delta-Sigma, 64/128 vezes Oversampling
Frequência de leitura	44.1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Equalizador Gráfico	
Tipo	Equalizador de terceira banda
Gama de frequências	0 Hz a 20 kHz em 31 terceiras bandas em frequências ISO normalizadas
Largura de banda	1/3 oitava
Margem de regulação	+/-6, +/-12 dB ou 0/-24 dB (comutável)
Feedback Destroyer (FBD)	
Tipo	análise digital de sinal para detecção de feedbacks
Filtro	máx. 10 filtros de entalhe digitais por canal, sistema de supressão automático para feedbacks
Gama de frequências	20 Hz - 20 kHz
Largura de banda	1/10 oitava
Margem de regulação	-48 dB em passos de 6 dB

Master	
Gain	-9 dB a +9 dB
Filtro	
Low Cut	20 Hz a 160 Hz (12 dB/Oitava)
High Cut	2,5 kHz a 16 kHz (12 dB/Oitava)
Dinâmica	
Tipo	Gate e Limiter com IGC (Interactive Gain Control) digital
Threshold	variável de -60 a -10 dB (Gate) variável de -6 a +9 dB (Limiter)
Interruptor de Funções	
Bypass	Interruptor para desactivar as funções do equalizador
Meter In/Out	Comuta a indicação de modulação do nível entre a entrada e a saída
Fader Range	Comutação da acentuação/atenuação para as 31 bandas
Standby	Desactivação do aparelho
Pink Noise	Ruído rosa, nível de -48 dB a 0 dB
FB Indicator	Detecção da energia da banda de frequências
True Curve	Algoritmo para manutenção da linearidade e curva do filtro
Indicações	
Nível Input/Output	Indicador LED de 12 dígitos: -48/-36/-24/-18/-12/-6/-3/0/+3/+6/+9dB/CLIP
Interruptor de funções	Indicador LED de cada interruptor (excepto o interruptor Clock e Configuration)
Alimentação De Corrente	
Tensão de rede	85 a 250 V~, 50/60 Hz, auto range
Consumo de energia	tipo 10 W
Fusível	T 1A H
Ligação à rede	Ligação de aparelhos frios standard
Dimensões/Peso	
Dimensões (A x L x P)	aprox. 3,5 x 19 x 5,3" aprox. 89 x 482,6 x 135 mm
Peso	aprox. 2,5 kg

EN ES FR DE PT

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter „Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter „Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

BEHRINGER

ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024

Responsible Party Name: **MUSIC Group Services US Inc.**

Address: **18912 North Creek Parkway, Suite 200 Bothell, WA 98011, USA**

Phone/Fax No.: **Phone: +1 425 672 0816**
Fax: +1 425 673 7647

ULTRAGRAPH DIGITAL DEQ1024

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.



We Hear You